



dorfheftli

Das informative Monatsmagazin für Menziken

08/2017





Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG info@hueslerag.ch
Tel. 062 765 15 85 www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten



Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch



Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Das Asana Spital Menziken ist ein innovatives Grundversorgungsspital für die Region Wynen- und Seetal. Es verfügt über 60 Akut- sowie 70 Langzeitpflegebetten und ambulante Dienste.

Unser Bereich der freiwilligen Helfer der Aktivierungstherapie im Bereich des Pflegeheims hat 30 Jahre Tradition. Zur Ergänzung unseres Freiwilligenteams suchen wir Sie als:

Freiwillige Helfer oder Helferin Bereich Pflegeheim

Haben Sie freie Zeitressourcen und möchten sich innerhalb der Freiwilligenarbeit sinnvoll und erfüllend betätigen? Wir bieten Ihnen sorgfältige Einführung und Begleitung sowie ein internes Angebot an Weiterbildungen. Wir würden uns sehr freuen, wenn Sie sich bei uns melden und Frau Cornelia Filippini, Leiterin der Aktivierungstherapie, Tel. 062 765 31 85, kontaktieren. Sie beantwortet sehr gerne Ihre Fragen und vereinbart je nach dem einen Schnuppertermin mit Ihnen.

Asana Gruppe AG, Spital Menziken, Personalabteilung
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken, jobs@spitalmenziken.ch



Jungbürgerfeier

Die diesjährige Jungbürgerfeier für Jungbürgerinnen und Jungbürger mit Jahrgang 1999 findet am Freitag, 20. Oktober 2017, wie im letzten Jahr im Cinema8 in Schöffland statt.

Bürgerheim – Änderung Taxordnung

Die Taxordnung des Bürgerheims Menziken wird per 01. Januar 2018 geändert. Nach den Renovationsarbeiten wird u.a. die Pensionstaxe für ein Zimmer mit eigener Nasszelle um CHF 2.00 pro Tag und Pensionär erhöht.

Abteilung Steuern

Rahel Beck-Frischknecht, Stellvertreterin Leiterin Steuern, hat ihre Anstellung per Ende September

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16.415 (Streuung: 15.135)
Auflage Dorfheftli Menziken: 2970 (Streuung: 2859)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch

Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.



Zertifizierung:
Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

www.mediaarts.ch

Bühne frei für Ihre neue Website!

- Individuelles Design
- Optimiert für Desktop, Laptop, Tablet und Phone
- Inhalte selber bearbeitbar
- Faires Preis-/Leistungsverhältnis

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!



Presenting Partner
KWC
Swiss Water Experience

Hallwilerseeschwimmen

49. Volksschwimmen, 2. Sept. 2017

Info: www.hallwilerseeschwimmen.ch

07/2017 artwork.ch



Blueme - Chäller

Grünaustrasse 18, Beinwil am See

mit Selbstbedienung auch Sonntags offen

Ihr Blumen- und Geschenkiparadies in Böju

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Sylvia Lüscher & Team

www.bluemechaeller.ch

062 771 35 61

7 Tage offen



Theatergruppe TANDEM Reinach

spielt im Saalbau Reinach



s'Chlöschterliche Windelchind

Komödie in drei Akten von Jochen Wiltschko. Mundartfassung: Sabrina Basler

Regie: Rolf Hunziker, Regieassistent: Claudia Wüthrich

Freitag, 8. September 2017, 20.00 Uhr

Samstag, 9. September 2017, 20.00 Uhr

Freitag, 15. September 2017, 20.00 Uhr

Samstag, 15. September 2017, 20.00 Uhr

Türöffnung: 19.00 Uhr

Eintrittspreis: Erwachsene Fr. 15.–

Kinder Fr. 10.–

Billett-Vorverkauf ab Freitag, 25. August 2017

«Peter's GwürzSack» Aaraustrasse 1, 5734 Reinach

Telefon 062 772 06 06

Dienstag bis Samstag

09.00 bis 12.00 Uhr / 13.30 bis 18.30 Uhr

Montag geschlossen

www.theatergruppe-tandem.ch Breuninger Verlag Aarau



Lauretana

Mineralwasser ohne Kohlensäure
"Das leichteste Wasser Europas"
6 x 1,5L, Pet

Fr. 7.90 statt 9.90



S. Pellegrino

6 x 1,25L, Pet
+ auch Acqua Panna in Aktion

Fr. 4.90 statt 6.60



Volvic Thé

Grüntee Minze & Zitrone, Pfirsich
6 x 1,5L, Pet
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 9.95 statt 11.80



Bundaberg

Ginger Beer Alkoholfrei
37,5cl, Flasche

Fr. 1.90 statt 2.50



sämtliche Biere

der Marke
Feldschlösschen
z.B. Feldschlösschen Original, 50cl

Fr. 1.40 statt 1.75
+ Depot
(Aktionen ausgenommen)



Appenzeller

Quöllfrisch naturtrüb
50cl, Bügelflasche
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 1.55 statt 1.90
+ Depot



Somersby

Apple Original & Elderflower Lime
4 x 50cl, Dosen
+ weitere Packungsgrößen in Aktion

Fr. 8.90 statt 10.90



Schützengarten

Lager hell
6 x 50cl, Dosen
+ weitere Sorten/Größen in Aktion

Fr. 6.95 statt 9.30

Monats-Hit August

40%
GÜNSTIGER



Feldschlösschen

Original
24 x 50cl, Dosen

Fr. 25.90
statt 43.20



Chasselas Romand

Papillon
75cl

Fr. 4.15 statt 6.95



Féchy

Hammel
75cl

Fr. 8.35 statt 11.95



Cil-de-Perdrix

Chanteperrix, Cave St. Pierre
75cl
+ weitere Sorten in Aktion

Fr. 7.95 statt 10.95



Baroncelli

Bianco di Chieti, Negroamaro Puglia
& Montepulciano d'Abruzzo
selezione prestigio, 75cl

Fr. 6.45 statt 7.95



Red Bull

Vodka Likör
25% Vol., 70cl
+ weitere Sorten im Angebot

Fr. 11.95



Southern Comfort

Whiskey Likör
35% Vol., 70cl

Fr. 25.90



Jose Cuervo

Especial Gold Tequila
38% Vol., 70cl

Fr. 28.90



The Botanist

Islay Dry Gin
46% Vol., 70cl

Fr. 39.90



Beim Kauf von 2 Flaschen
Arizona Tea nach Wahl
erhalten Sie 1 Flasche gratis dazu!
50cl, Pet

Fr. 1.75



Menziken

33x in der Deutschschweiz – Auch in Ihrer Nähe

Weitere Aktionen: www.rio-getraenke.ch
Aktionen gültig vom 02.08. bis 15.08.2017



Pepita Grapefruit

Original & Light
6 x 1,5L, Pet

Fr. 9.90
statt 11.70

Die Spirituosen-Angebote sind unabhängig von der Gültigkeitsdauer dieses Inserates.
Kein Spirituosenkauf an unter-18-jährige!

Vereinsnachrichten

Badmintonclub BC Reinach–Wyna

Freitag, 19.45 bis 20.45 Uhr: Training für alle, sofern kein Interclubspiel stattfindet. Freitag, 20.45 bis 22.30 Uhr: freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Infos: www.bc-reinach-wyna.ch oder 062 773 19 81

Bibliothek

Dienstag, 16.00 bis 18.00 Uhr; Freitag, 19 bis 20 Uhr und jeden 1. Samstag im Monat von 9.00 bis 11.00 Uhr im Weco-Schulhaus

Blauring Menziken

Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von der Konfession. Infos: Kath. Pfarramt Menziken, Tel. 062 765 48 00

Elternrat der Schule Menziken

Infos: www.elternrat-menziken.ch

Familienguggenmusik Wynaquaker

Infos: www.wynaquaker.ch

FC Menzo–Reinach

Trainingszeiten siehe www.fc-menzoreinach.ch

Feuerwehrvereinigung «Freunde der Lise»

Infos: Matthias Felix (Präsident a.i.), Wyssweidstrasse 5, Menziken, f.matthias@bluewin.ch, 062 771 83 25, 079 318 86 25

Frauenturnverein STV

Training jeden Dienstag von 19.00 bis 20.55 Uhr in der Menzo-Turnhalle. Infos: Ruth Schweizer 062 771 11 15

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken–Burg

Brockenstube Weco-Schulhaus Menziken: jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 9.00 bis 15.00 Uhr. Dienstag, 20. Juni, 13.30 bis 17.00 Uhr: Ischlag-Kafi. Infos: www.sgf-menziken.ch

Gospelfriends Menziken

Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren (Hochzeitsfeier, run-der Geburtstag oder eine Geschäftsfeier)? Infos: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch

Jugendkeller Starlight

Der konfessionsneutrale Jugendkeller im kath. Pfarreiheim Menziken für Jugendliche ab der 5. Klasse bis zu Schulaustritt. Infos unter www.kath-menziken.ch

Kita Menziken

Kinderkrippe Spatze-Näscht (ab 3 Monaten bis Kindergarten): Ganz-/Halbtagesbetreuung. Tagesstrukturen Pick (ab Kindergarten bis Schulaustritt): Mittagstisch, Früh-/Nachmittagsbetreuung. Infos: 062 771 91 61 oder www.kita-menziken.ch

Kneippverein Seetal (und Wynental)

Infos: Regula Schraner, 078 837 32 77

KV Menzo–Team

Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie im Internet unter www.menzo-team.ch. Infos: Gabi Locher, 078 794 29 37

Landfrauen Reinach/Menziken und Umgebung

Mittwoch, 9. August 2017: Vereinsreise mit Besuch A. Vogel in Teufen AR. Besammlung: 7.15 Uhr, Landi Reinach. Donnerstag, 10. August 2017: Freilichttheater Windisch, «Dällebach Kari» (mit Aarg. LV). Donnerstag, 24. August 2017: Bezirksreise auf die Ahornalp. Donnerstag, 21. September 2017, 14.00 Uhr: Herbstdeko aus Rinden und Kürbissen. Im Schopf bei Trix Salzmann. Anmeldung bis 16. Sept. 2017 bei T. Salzmann, Tel.: 078 876 78 90.

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag von 16 bis 18 Uhr sowie jeden 1. Samstag im Monat geöffnet. Auskunft ausserhalb der Öffnungszeiten: 076 799 62 19. Infos: www.spielwuerfel.ch

Männerchor Frohsinn

Wir proben jeweils am Dienstag um 20.15 Uhr in Menziken im Singsaal des mittleren Schulhauses. Infos: 062 771 10 52

Militär–Sanitäts–Verein aargauSüd

Regelmässige Vereinsübungen zu den Themen Erste Hilfe und Gesundheit. Reinschnuppern ist kostenlos und unverbindlich. Regelmässige Kurse für Interessierte sowie Sanitätsdienste für Veranstaltungen. Infos: Markus Schwarz, 079 586 06 76, www.msv-aargausued.ch

Musikgesellschaft Concordia

Proben jeden Donnerstag ab 20.00 Uhr im Singsaal des Menzoschulhauses an der Turnplatzstrasse 10. Infos: 079 285 00 03 oder www.mgmenziken.ch

Mütter–/Väterberatung (kostenlos)

Hauptstrasse 2 in Menziken. Jeden 1. und 3. Mittwoch sowie jeden 2. und 4. Donnerstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Natur- und Vogelschutzverein Menziken–Burg

Neumitglieder sind jederzeit herzlich willkommen. Anmeldeformular und Jahresprogramm finden Sie im Internet unter www.nvmb.ch. Infos: Jacqueline Pfäffli 062 771 90 10

Netzwerk Integration Oberwynental

Offene Treffen ohne Voranmeldung: Stammtisch Deutsch für Erwachsene jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr im Restaurant im Zentrum, Migros-Markt Reinach. Mukitreffen für Familien mit Vorschulkindern, jeden Donnerstag von 9.00 bis 11.00 Uhr und 13.30 bis 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Reinach, jeden Freitag von 9.00 bis 11.00

Uhr im ref. Kirchgemeindehaus Menziken. Weitere Angebote und Infos: 062 771 62 40 oder www.netzwerk-integration.ch

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44 oder www.oglenzburg.ch

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Alessandro Jezzi, splinter@rymenzburg.ch, 076 336 64 02

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Doris Rossi, Telefon 062 771 25 48

Samariterverein Reinach und Umgebung

Jeden 2. Mittwoch im Monat findet unsere Übung im Kirchgemeindehaus Reinach statt. Neumitglieder sind herzlich willkommen. Bei Interesse und Fragen melden Sie sich bei Frau Maria von Arx, Tel. 771 67 60. Es werden laufend Nothilfekurse durchgeführt. www.samaritervereinreinach.ch

SATUS Menziken

Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dähnen, 062 771 60 33

Schützengesellschaft Menziken

Infos: 079 233 95 52, m.zubi@gmx.net, www.sgmenziken.ch

SLRG Hallwilersee

Wer sich über den Verein und seine Aktivitäten informieren will, schaut einfach mal auf www.slrghallwilersee.ch nach.

Sportschützen Menziken–Burg

Infos: 062 773 25 63 oder www.sportschuetzen-menziken.ch

STV Menziken

Mixed Sport Team: Di., 20.30 bis 22.00 Uhr, Doppelturnhalle Ladies-Fitness: Mo., 19.15 bis 20.45 Uhr, Doppelturnhalle Männerriege: Do., 20.00 bis 21.30 Uhr, Menzo-Turnhalle Jugendriege: Mi., 17.45 bis 19.00 Uhr, Doppelturnhalle Mehr Infos unter www.stvmenziken.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstagabend um 19.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt

Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienst jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe «Kirchliche Nachrichten» im Wynentaler Blatt. Übrige Ver-

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten Minis (9 bis 15 Jahre): Freitag, 18.00 bis 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatt, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe unter www.volleywyna.ch

Tabak & Zigarren–Museum aargauSüd

Führungen sind nach Vereinbarung jederzeit möglich. Infos: www.tabakmuseum.ch

Tennisclub Menziken

Neumitglieder sind herzlich willkommen. Infos unter Tel. 076 391 49 40, Patrick Haller, www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 bis 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 bis 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Auskunft: 771 26 06 oder www.ttcmenziken.ch

Vereinigung Sagi Menziken

Reservation Sonderführungen: 062 771 55 71 oder 079 281 74 13

Verkehrsverein Menziken

Infos: Annette Heuberger, Maihuserstr, 9, Menziken, 062 771 25 79

vitaswiss–volks gesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualifizierten Leiterinnen. Gratisprobeklektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Weiherverein Ischlag

Infos: info@entenweiher-menziken.ch, www.entenweiher-menziken.ch

anstaltungen siehe Gemeindeseiten im «reformiert.» oder auf der Homepage www.ref-menziken.ch

Sonstige Kirchgemeinden

Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt in Reinach

Abfallsammeltermine

Öffnungszeiten Annahmestellen:

Bauamtswerkhof Russirain: Mi., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen)

Lustenberger Menziken GmbH: Di. und Do., 16.00 bis 18.00 Uhr, Sa., 9.00 bis 12.00 Uhr

Recycling-Paradies Reinach: Mo. bis Sa., 8.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Altglas

Standorte Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi». Keine PET-Flaschen. Bringen Sie diese bitte zu den Verkaufsstellen (speziell bezeichnete PET-Sammelcontainer), zur Lustenberger Menziken GmbH oder zum Recycling-Paradies Reinach. Keine Leuchtstoffröhren, keine Glühbirnen, kein Fensterglas und keine anderen Abfälle in und um die Mulden deponieren! Zuwiderhandlungen werden geahndet!

Altmetall/Aluminium

Büchsen, Folien und Alteisen sauber und ohne Fremdmaterial

Altöl

Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln. Öl gehört nicht in die Kanalisation! Entsorgung nur während den Öffnungszeiten möglich.

Altpapier/Karton

Jeweils dienstags: 5. September, 3. Oktober, 7. November, 5. Dezember 2017. An den Abfuhrdaten vor 07.00 Uhr bereitstellen. Das Papier muss gebündelt oder in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen oder in Containern bereitgestellt werden. Tragtaschen und Kartonschachteln mit Altpapier müssen verschnürt sein. Mit Klebebändern versehene Taschen und Kartons werden nicht entsorgt. Dem Papier dürfen keine Fremdstoffe beigefügt werden.

Autobatterien, Pneus

Gehören zum Garagisten bzw. zur Verkaufsstelle zurück. Keine Annahme beim Bauamt Menziken!

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Abgabe bei allen Annahmestel-

len möglich.

Bauschutt

Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen. Anlieferung an Bauamt Menziken bis 25 kg pro Annahmetag.

Grünabfuhren

Jeweils mittwochs: 16./30. August, 13./27. September, 11./25. Oktober (Laub gratis), 8./15./22. November (Laub gratis), 6. Dezember 2017 (Laub gratis). Zum Kompostieren geeignete Rüst- und Gartenabfälle sind, soweit sie nicht am Ort ihres Entstehens kompostiert werden können, der Grünabfuhr mitzugeben. Die kompostierbaren Abfälle dürfen nur in offiziell zugelassenen, mit entsprechender Vignette oder Gebührenmarke versehenen Behältern, Containern oder Bündeln bereitgestellt werden. Verfäulte Grünabfälle werden nicht entsorgt! Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA Vorschrift). Keine Anlieferung an Bauamt Menziken! Vignetten und Marken können ab Mitte Dezember bei der Finanzverwaltung bezogen werden. Gebinde ohne gültige Vignetten und Marken werden nicht geleert. Laub in Säcken wird nicht entsorgt. Grünabfälle vor Beginn der Abfuhr um 7.00 Uhr bereitstellen.

Jahresvignette:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	45.00
Container bis	140 Liter	CHF	110.00
Container bis	240 Liter	CHF	185.00
Container bis	360 Liter	CHF	270.00
Container bis	770 Liter	CHF	560.00

Einzelplomben:

Gebinde bis	50 Liter	CHF	3.50
Container bis	140 Liter	CHF	9.00

Container bis	240 Liter	CHF	15.00
Container bis	360 Liter	CHF	22.00
Container bis	770 Liter	CHF	47.00

Häckseldienst

Mittwoch, 01. November 2017. Der Häckseldienst muss vorgängig bestellt werden (Online-Schalter, E-Mail, Schalter, Telefon). Das Häckselmaterial (nur Holz, Ø max. 25 cm und verholzte Sträucher, keine Wurzeln) muss entweder kompostiert werden oder ist mit der kostenpflichtigen Grünabfuhr zu entsorgen. Die bessere Lösung ist jedoch selber oder zusammen mit Nachbarn zu kompostieren. Ab einer Einsatzdauer von mehr als 15 Minuten wird der Aufwand mit Fr. 3.– pro Minute verrechnet.

Haushaltgeräte etc.

Weil das Recycling durch vorgezogene Gebühren beim Kauf neuer Geräte finanziert wird, können Haushaltgeräte, Elektronikabfall, Elektrogeräte, Kühlschränke etc. kostenlos an die Verkaufsstellen zurückgegeben werden.

Kadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschnürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25 kg. Sperrgut (nur Brennbares) wird in beschränktem Umfang mitgenommen (Länge 1.5m, Ø 70cm, 25kg). Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Finanzverwaltung erhältlich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf. Der Kehricht muss bei Beginn der Abfuhr um 07.00 Uhr bereitstehen!

Kehrichtgebühren:

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.00
Container-Plombe	CHF	57.00

Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.00
------------------------	-----	------

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke:

Kehrichtsäcke	110 Liter	CHF	65.00
Kehrichtsäcke	60 Liter	CHF	37.00
Kehrichtsäcke	35 Liter	CHF	22.00
Kehrichtsäcke	17 Liter	CHF	13.00

Kleider, Textilien, Schuhe

Standorte Sammelcontainer: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi» und alle Annahmestellen. Nur brauchbare, saubere Kleider, Textilien und Schuhe abgeben!

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO an der Bahnhofstrasse jeden 1. und 3. Donnerstagabend im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und am 2. Samstag im Monat von 09.00 bis 15.00 Uhr. Nur brauchbare, saubere Gegenstände während der Öffnungszeiten abgeben! Kontaktpersonen: Doris Rossi, Telefon: 062 771 25 48; Monika Rey, Telefon: 062 772 07 49

Nespresso-Kapseln

Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Sonderabfälle, Gifte

Medikamente, Spritzmittel, Lösungsmittel, Farbreste und Gifte jeder Art sind an die Verkaufsstellen zurückzubringen. Wichtig: Inhalt bezeichnen. Grössere Mengen Sonderabfälle aus Haushalten: Siehe Adressliste unter www.ag.ch. Gewerbliche und industrielle Betriebe müssen ihre Sonderabfälle und betriebspezifischen Abfälle direkt an einen konzessionierten Entsorgungsbetrieb weiterleiten. Dies gilt auch für Arztpraxen, Foto-, Dental- und medizinische Labors, Reoproanstalten usw. Adressliste siehe www.ag.ch



huschhusch ins grab

Kriminalkomödie von Norman Robbins
teaterverglag elgg
Regie Raschid Kayrooz
Mundartfassung von theateraberbitte

25. | 26. | 31. August | 1. | 2. | 7. | 8. | 9. |
14. | 15. | 16. | 21. | 22. | 23. September 2017

vorverkauf@theateraberbitte.ch
im Huus74 in Menziken, je 20.00 Uhr

inMovement

Studio für Gesundheit und Fitness

- Meditation/Achtsamkeit Kurse für Anfänger
- Stressbewältigung
- Relax & Stretch
- Mentaltraining
- Faszientraining

Das aktuelle Kursprogramm finden Sie unter www.inmovement.ch

Simone Elsasser

Holunderweg 5 · 5737 Menziken

Tel. 079 647 40 64 · sime@inmovement.ch

www.inmovement.ch

DISLI'S Schlüsselanhänger Museum
«Maschine-Huus»
Rüteliweg 8 · 5736 Burg

bereits über
11'111
Anhänger

nächstes
Etappenziel
erreicht!

2. Tag der offenen Tür

Samstag, 26. August 2017
ab 10 Uhr mit Festwirtschaft

Parkplätze bei Eichenberger Gewinde AG, Burg
(ausgeschildert)

Musik:

Alpenflitzer Jonny
Anja metem Hackbrätt
Musig Gondischwiu



SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben
sind die Spuren von Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir
weggehen.»

(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH

5737 Menziken | Gütschstrasse 2

5712 Beinwil am See | Reinacherstrasse 2

Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

René Weber AG

Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85

Fax 062 773 25 65

LUSTENBERGER Menziken GmbH - Kompetenz in der Entsorgung!

**Fragen Sie mich, wenn
Sie einen Profi brauchen!**

- Entsorgung und Recycling aller Art für Private und Unternehmungen
- Hausräumungen
- Lift-Demontagen, Rückbauten
- Ausbau von Tankanlagen und Heizungen
- Muldenservice und Kleintransporte
- Ankauf von Metallen



Öffnungszeiten Annahme:

Dienstag / Donnerstag 16.00 – 18.00 Uhr

Samstag 09.00 – 12.00 Uhr

Grubenstrasse 5
5737 Menziken

Telefon 079 417 92 69

www.lustenberger-menziken.ch



Wir feiern
3 Jahre Fabuloso, 30 Jahre Max Siegrist

Auserlesener Markt mit einigen Ausstellern, Kaffee-Stube
mit Kuchen und Spezial-Kaffee, Grill-Bratwürste

Samstag, 19. August 2017, 10.00 - 18.00 Uhr
Aizbachstr. 46, 5734 Reinach

Herzlich willkommen, wir freuen uns!!!

Trittst im Morgen **ROTH** daher,
sehen wir ein Strahlen mehr ...



Neubau ... ?
Umbau ... ?

ROTH

ROTH BAU + PLANUNGS AG

Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch | 062 767 61 61
info@rothplanung.ch | www.rothplanung.ch

inMovement: Lebensqualität dank Simone Elsasser

Sind Sie auf der Suche nach Lebensfreude, Gelassenheit, Entspannung und wollen Sie ihrem Körper etwas Gutes tun? Dann sind Sie bei Simone Elsasser von inMovement in Menziken an der richtigen Adresse. Mit ihrem Wissen und Angebot gibt sie Menschen wieder ein Stück Lebensqualität.

(tmo.) – Das Studio *inMovement* mit neugestaltetem Kursraum am Holunderweg 5 in Menziken steht für Gesundheit und Fitness. «Mein Weg ist geprägt vom Interesse und der Freude an der inneren und äusseren Bewegung», wie Simone Elsasser sagt. Klein hat sie angefangen. Inzwischen erfreut sich ihr Studio erfreulich grosser Nachfrage. Als ausgebildete Mentaltrainerin, Meditationslehrerin, diplomierte Wellnesstrainerin und diplomierte Gesundheitsmassseurin, Reiki (1. und 2. Grad) bietet sie eine breite Auswahl an Kursen für Körper, Geist und Seele an. Ganz einfach darum, weil ihr das Wohlbefinden der Gesellschaft am Herzen liegt. Da jeder Mensch einzigartig ist, ist es ihr ein grosses Anliegen, die Behandlungen und Beratungen auf seine persönlichen Bedürfnisse abzustimmen. Inzwischen hat auch die Stressbewältigung ihren festen Platz in ihrem Angebot eingenommen. Denn klar ist: Leistungsdruck im Beruf, allgemeine Hektik im Alltag und im Privatleben gehen nicht bei allen spurlos vorbei. Simone Elsasser legt grossen Wert darauf, jene Leute, die deswegen zu ihr kommen, dort abzuholen, wo es akut ist. Das heisst, dass sie sich mit dem Stresslevel ihrer Klienten in Einzelsitzungen intensiv auseinandersetzt und Lösungsvorschläge, Wünsche und Ziele ausarbeitet. Immer zusammen mit dem Klienten. «Dieses Teamwork funktioniert nur, wenn mein Gegenüber bereit ist, Eigenverantwortung zu übernehmen», wie sie erklärt und anfügt, dass die Freude gross ist, wenn sie Menschen abholen kann, bevor sie in ein Burnout



Bietet viel: Simone Elsasser mit dem neuen Kursprogramm.

fallen. Das Gesamtpaket, das sie ihren Kunden anbietet, stimmt und die Erfolge zeigen, dass ihre seriöse Arbeit auf fruchtbaren Boden fällt. Engverknüpft mit der Stressbewältigung ist die Achtsamkeit und die Entspannung. Leichter und bewusster durchs Leben zu gehen, will heute gelernt sein. Wichtig zu wissen ist, wo man im Leben steht und was um einen herum passiert. Das wird mit verschiedenen Achtsamkeitsübungen erlernt. Übungen, die kompatibel sowohl für den beruflichen als auch für den privaten Alltag sind. Die Konzepte für ihre Kurse erarbeitet Simone Elsasser selber. Die Kurse werden ab mindestens vier und mit maximal sieben Personen durchgeführt. Krankenkassenanerkannt ist *inMovement* nicht, dafür sind die Preise moderat. Alles zu Angebot und Kursprogramm unter www.inmovement.ch

zeitgemäss

vonatzenschreiner

5733 Leimbach, Weiden 22, T 062 772 0190, vonatzenschreiner.ch
Wir beraten Sie gerne in unserer Ausstellung in Leimbach

Ihr Spezialist für Elektrodienstleistungen und Service

peter
ep elektro agBahnhofstrasse 2
5737 Menziken
Tel. 062 772 22 77

 Meine Entscheidung.
quickline.ch

XL-Deal – 1 Jahr lang
superschnelles **Internet**
400 Mbit/s, volles Programm
mit **Quickline TV, Festnetz**
unlimitiert & **Mobile**

* Preise exkl. Kosten Digitalanschluss der Kabelnetzunternehmen, inkl. MWST. Angebot gilt für Neu- und Bestandskunden bei Erstschluss des XL-Deals bis 31.12.2017. Nicht promotionsberechtigt sind Wechsel innerhalb bestehender Kombi-Produkte. Spezialpreis gilt 1 Jahr lang ab Aufschaltdatum. Das Wunschprodukt für danach kann jederzeit gewählt werden. Ohne Reaktion des Kunden profitiert dieser weiterhin vom All-in-One XL zu CHF 130.-/Mt. Erstmalige Quickline Aktivierung: CHF 79.- (gilt für Neu- und Bestandskunden ohne Vertel). Keine Mindestvertragsdauer. 3 Monate Kündigungsfrist.

60.- /Mt.*
statt 130.-

QUICKLINE EWS/ENERGIE/AG

Auf dieser Bühne gehts huschhusch ins Grab

Diesmal hat sich theateraberbitte einen Krimi ausgesucht. Genauer gesagt zeigt das Ensemble im Huus 74 in Menziken eine Kriminalkomödie im britischen Stil. «huschhusch ins grab» heisst das facettenreiche Stück, in welchem dem Publikum mehr als nur ein Rätsel geboten wird.



Bild: zVg

theateraberbitte lädt mit «huschhusch ins grab» zu einer Kriminalkomödie in britischem Stil.

(grh) – «Häufig kommen gute Krimis mit wenig Schauspielern aus», weiss Raschid Kayrooz. «Doch wir wollten möglichst ein Stück für das ganze Team von theateraberbitte.» So hat man «Tiptoe Through the Tombstones» von Norman Robbins ausgesucht, welches Raschid Kayrooz gemeinsam mit Berbel Holliger in Mundart übersetzte. «Dabei haben wir die örtlichen Gegebenheiten ebenso miteinbezogen wie gesellschaftliche Entwicklungen.» Weil britischer Humor auf deutsch nicht direkt funktioniere, habe man ganze Textpassagen in Spielsequenzen umgewandelt. Zusätzlich hätten räumliche Veränderungen das Stück beeinflusst. «Wir haben uns vor den Bauarbeiten zum heutigen Huus 74 für den Spielort in Menziken entschieden», erinnert sich Rolf Krättli. «Heute ist der Bühnenraum kleiner, das heisst un-

sere Zuschauerinnen und Zuschauer werden die Familie Graber quasi persönlich kennenlernen.» Denn deren Mitglieder sind von Anwalt Blättler zu einer Testamentseröffnung ins Jagdhaus geladen worden. Ein Zusammentreffen mit mörderischen Folgen. «Und das betrifft nicht allein die Familie», verrät Raschid Kayrooz. «Es wird vergiftet, erschlagen, erstochen und vieles mehr», fügt er mit einem Schmunzeln hinzu. Eine nicht zu unterschätzende Herausforderung für Schauspielerinnen und Schauspieler, denn jeder Tod sei anders. «Doch vor Blut braucht sich das Publikum nicht zu fürchten. Dieses Requisit kommt bei uns nicht zum Einsatz.» Selbstverständlich wird an dieser Stelle nichts über Täter verraten. «Von Jugendlichen bis Senioren laden wir alle herzlich ein, sich das Stück zur Verbrechensaufklärung anzusehen.»



DISTRICT 12
YOUR SPORTS SHOP

Wir reparieren auch Bikes, welche nicht bei uns gekauft wurden

Aarauerstrasse 19 5734 Reinach www.district12.ch

Aktion des Monats August
5% auf alle Mountainbikes
inklusive Zubehör

- Entkalkung, Filtration, Dosiertechnik
- Geländerbau, Zaunbau

Heuweg 11 • 5734 Reinach • Tel. 062 771 99 60 • Fax 062 771 99 61
info@msstutz.ch • www.msstutz.ch

MS
STUTZ



Bäckerei-Konditorei Sollberger
Hinterdorfstrasse 389
5728 Gontenschwil
Telefon 062 773 12 36



Feins Holzofebrot
Mittwoch ab 17.00, Samstag ab 7.00 Uhr
www.sollberger-beck.ch



Sport- und Freizeitzentrum
TELLIMATT
6287 Aesch LU
Telefon 041 917 31 00
www.tellimatt.ch



DER SOMMERHIT
AM HALLWILERSEE

- MINIGOLFANLAGE
- GARTENTERRASSE
MIT KINDERSPIELPLATZ



Rino und Giovanna Bruno
Warme Küche:
Mo. nur bis 14.00
Di. – Fr. 11.00 – 14.00
17.30 – 22.00
Sa. 17.30 – 22.00
So. durchgehend
Telefon 041 917 07 47



Es gibt viel zu tun, packen wir es an: Auf dem Spielplatz haben die Kinder viele Möglichkeiten, ihre Kreativität ausleben zu können und sich in Teamwork zu üben.

Paradiesisch: Der neue Naturspielplatz beim Malhüsli

Was für ein Paradies für die Kinder der Spielgruppe Malhüsli in Menziken. Der naturnahe Spielplatz, welcher in den Frühlingsferien realisiert wurde, lädt zum Werken und Spielen bei jedem Wetter ein. Vor den Sommerferien wurde er nun offiziell eingeweiht.

(tmo.) – Es wurde gehämmert, gesägt, geklettert, gebaut und auch die Rutschbahn wurde in Dauerbeschlag genommen. Die Kinder hatten es am Einweihungstag streng. Vor allem aber haben sie es schön hier. Der neue, naturnahe Spielplatz der Spielgruppe Malhüsli ist das neue Paradies der Kleinen. «Wir sind hier jeden Tag und bei jedem Wetter mit den Kindern anzutreffen», wie die Spielgruppenleiterinnen Brigitte Oetliker, Karin Lienhard und Doris Bolliger sagen. Die Kinder sol-

len Naturmaterialien erleben und die Kreativität stärken können. Lehm, Steine, Geröll, Kies, Holzrugel, Äste zum Klettern und vieles andere mehr stehen ihnen dabei zur Verfügung. Nach der schriftlichen Zusage durch den Gemeinderat fand in den Frühlingsferien der Baustart durch das Bauamt Menziken statt. Das tolle Projekt wurde von der Gemeinde, dem Bauamt, dem Forstamt, dem Naturama und regionalen Firmen mir grossem Engagement unterstützt.



Für ein starkes, zukunftsorientiertes Menziken

*Ich habe 12 Jahre Erfahrung
als Vizeamman und 5 Jahre
Erfahrung als Grossrat.*

*Infolge vorzeitiger Pensionierung
wäre ich Vollzeit Gemeindeammann.*

WIEDER IN DEN GEMEINDERAT

UND NEU ALS GEMEINDEAMMANN

ALFRED MERZ

SP

GEMEINDERATSWAHLEN VOM 24. SEPTEMBER 2017

Menziker feierten den 1. August im Ischlag

Anlässlich der Bundesfeier im Menziker Ischlag gab wiederum die Musikgesellschaft Concordia den Ton an. Das Festbesucher auch bei der jüngsten Ausgabe wieder verwöhnt. Als Festrednerin musste Gemeindeammann Annette Heuberger noch einmal «in die Hosen». Da im Herbst eine Kampfwahl um das Gemeindeammann-Amt stattfindet, ging sie davon aus, dass sich die Bewerber um die Ansprache reisen würden. Dem war aber nicht so. «Ich bin somit die

(tmo.) – Mit Steak, Würsten, Salat und einem Kuchenbuffet wurden die Festbesucher auch bei der jüngsten Ausgabe wieder verwöhnt. Als Festrednerin musste Gemeindeammann Annette Heuberger noch einmal «in die Hosen». Da im Herbst eine Kampfwahl um das Gemeindeammann-Amt stattfindet, ging sie davon aus, dass sich die Bewerber um die Ansprache reisen würden. Dem war aber nicht so. «Ich bin somit die

ker Ischlag gab wiederum die Musikgesellschaft Concordia den Ton an. Das Festbesucher auch bei der jüngsten Ausgabe wieder verwöhnt. Als Festrednerin musste Gemeindeammann Annette Heuberger noch einmal «in die Hosen». Da im Herbst eine Kampfwahl um das Gemeindeammann-Amt stattfindet, ging sie davon aus, dass sich die Bewerber um die Ansprache reisen würden. Dem war aber nicht so. «Ich bin somit die

Notlösung und hoffe, dass sie das verkraften können», wie sie sagte. Annette Heuberger wies darauf hin, dass man gemeinsam einiges erreichen kann. Das habe das Dorffest und der Start zur 3. Etappe der Tour de Suisse gezeigt. Von nichts komme nichts und zum Nulltarif gebe es heute gar nichts mehr. Jede und Jeder sei ein wichtiges Puzzleteil damit unser Dorf, unser Kanton und unser Land weitergebracht werden könne.





Daumen hoch: Die Ferien(s)pass-Kids hatten aus einer Mulde und einer Abfallbox wieder zwei sehenswerte Kunstwerke geschaffen.

Das war ein bunter und heisser Ferien(s)pass

Neues kommt, Altbewährtes bleibt – und so hatte der Menziker Ferien(s)pass auch in diesem Jahr für die Kids wieder viel Spannendes auf Lager. Immer zum Dauerbrenner gehört das fantasievolle Bemalen von Abfallmulden bei Entsorgungsspezialist Lustenberger und der Besuch bei der Feuerwehr.

(tmo.) – Wenn ein Dutzend Jung-Picassos im Rahmen des Menziker Ferien(s)passes zu Pinsel und Farbe greifen, wird es bunt. Dann erhalten die Mulden der Entsorgungsfirma Lustenberger Menziken GmbH an der Grubenstrasse 5 jeweils einen neuen fantasievollen Anstrich und werden so zu Kunstwerken. Farbtöpfe, Pinsel und Farben standen in Hülle und Fülle bereit. Und als die Plastikhandschuhe übergestülpt waren, gab es für die jungen Künstler kein Halten mehr. Die Mädchen und Knaben liessen ihrer Fantasie wieder freien Lauf, wobei die einen eher für das Feine, andere wiederum für das Grobe zuständig waren. Egal: Am Schluss standen wieder Kunstwerke da, welche alle Betei-

ligten mit Stolz erfüllte. Wie es bei Handwerkern Tradition ist, kamen auch die malenden Kids in den Genuss eines Znüni.

Znünitime war auch beim Besuch der Feuerwehr Oberwynental angesagt. Zuvor gab es für die Mädchen und Buben einen heissen Auftakt. Bei der Brandbekämpfung respektive Annäherung eines Feuers mittels Wasservorhang oder beim Löschen eines Friteusenbrandes durften sie selber Hand anlegen. Auch die verschiedenen Feuerwehrfahrzeuge lernten sie auf spielerische Art kennen und erhielten Einblick in den Sanitätsdienst. Im Korb der Autodrehleiter konnten sie zudem abheben und Menziken einmal aus der Vogelperspektive betrachten.

Der Besuch bei der Feuerwehr steht immer hoch im Kurs. Nicht zuletzt auch darum, weil man beim Löschen von Feuer selber Hand anlegen darf.



Siegenthaler Tankrevisionen AG



Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch



Coiffeur + Fusspflege

062 771 26 29

Lisbeth Schweighofer

Hauptstrasse 33, 5737 Menziken
haarwerkstatt@bluewin.ch



Vizekommandant Mike Hunziker, Kommandant Reto Eichenberger, Christoph Kohler und Thomas Liechti von der Garage Kohler AG (von links).



Der Fiat Fullback, das neue Mehrzweckfahrzeug der Feuerwehr Oberwynental.

Neues Mehrzweckfahrzeug: Der Hans der kanns

Blumengeschmückt, voll im Saft und vor allem vielfältig einsetzbar: Das ist Hans, das neue Mehrzweckfahrzeug der Feuerwehr Oberwynental, welches im Beisein von Behördenvertretern, Mitgliedern benachbarter Feuerwehren und der interessierten Bevölkerung eingeweiht wurde.

(tmo.) – Neue Besen kehren bekanntlich immer besser und so war es für Pedro nur eine Frage der Zeit bis er das Feld räumen und einem Jüngeren (sprich Hans) den Platz freimachen musste. Pedro, das Zugkraftfahrzeug der Marke Mowag, hatte schliesslich bereits stolze 27 Jahre auf dem Buckel. Jetzt ist die Zeit von Hans gekommen.

Und der Hans, der kanns. Beim neuen Fahrzeug handelt es sich um einen Fiat Fullback 2,4 Liter mit 180 PS, zuschaltbarem 4x4 Antrieb und Automatikgetriebe. Der von der Garage Kohler AG in Teufenthal gelieferte Pickup verfügt über eine Doppelkabine, die fünf Personen Platz bietet. Mit einer Anhängelast von 3,1 Tonnen verfügt der Fiat über genügend Kraft, um zukünftig den neuen Grosslüfter ziehen zu können. Kommandant Reto Eichenberger erwähnte in seiner Rede, dass dieses Fahrzeug nur dank eines Erbanteiles, welches der inzwischen verstorbene Hans Eichenberger aus Reinach der Feuerwehr Oberwynental in seinem Testament überschrieben hatte, angeschafft werden konnte. Der Kommandant bedankte sich bei der Beschaffungskommission und bei allen am Umbau beteiligten Firmen, welche ganze Arbeit geleistet haben.



Legendäres Feuerwehr-Trio: Felix Matthias, Fred Bühlmann und der nun endgültig ausgemusterte Mowag «Pedro».

bringt ins Leben
Farbe
Haarschnitt
modisch-frech
trendige Frisuren
Hochsteckfrisuren
keine Voranmeldung

HUNZIKER
COIFFURE

062 771 18 46
5734 Reinach
Bahnhofplatz 16



ALWAYS A
BETTER WAY



TOYOTA RIGI EDITION
IHRE MOBILITÄT MIT WOHLFÜHLFAKTOR

Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

© Bild Rigi: passengerdiaries.com

Auris Hybrid Trend 1.8 HSD, 100 kW, inkl. Trend Plus-Paket Auris, Ø Verbr. 3,9 l/100 km, CO₂ 91 g/km, En.-Eff. A, Ø CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 20 g/km, Yaris Hybrid Style, 1.5 HSD, 74 kW, Ø Verbr. 3,6 l/100 km, CO₂ 82 g/km, En.-Eff. A, CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 18 g/km, RAV4 Hybrid Spl Premium FWD, 2.5 HSD, 145 kW, Ø Verbr. 5,0 l/100 km, Ø CO₂ 116 g/km, En.-Eff. B, Ø CO₂-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 25 g/km, Ø CO₂-Emission aller in der Schweiz immatrikulierten Fahrzeugmodelle: 134 g/km.

Pure Schönheit

Ihre Schönheit in besten Händen

Studio Pure-Schönheit

Neueröffnung

*Samstag 09. September 2017
von 10:00 bis 17:00*

Alle sind herzlich eingeladen

med beauty
swiss

Eröffnungsspecials

- Apéro
- Neukundenrabatt für die erste Behandlung
- Tombola mit tollen Preisen
- Malu Wilz Visagistin um 14:00
- Viele Überraschungen

Myrtenstrasse 34
5737 Menziken
Tel. 041 250 15 11

www.pure-schoenheit.ch

studio@pure-schoenheit.ch

Mutterschiff Openair: Geniale Jubiläumsausgabe!



Die Küchencrew hat für ihre Arbeit Bestnoten verdient.



Gute Aussicht hatte man von der Zuschauertribüne aus.



Hochkarätiges gibt es jeweils auch auf der Nebenbühne – hier mit Sängerin Katharina Busch.

Gut, besser, Mutterschiff! Die Jubiläumsausgabe des kleinen und feinen Openairs auf dem Menziker Herzog-Areal war einmal mehr genial. Der Kapitän und seine Crew gingen vor Anker, um mit ihrer gewohnten Toparbeit auch 2017 wieder ein Zeichen zu setzen. Ein neuer Besucherrekord war der verdiente Lohn.

(tmo.) – Das Menü war sensationell. Sowohl kulinarisch als auch kulturell wurde wieder für jeden Geschmack etwas geboten. Abwechslung macht das Leben bekanntlich süß und das Mutterschiff Openair erfolgreich und sympathisch. Mehr als ein Dutzend Künstlerinnen und Künstler sorgten bei der 15. Ausgabe auf der Haupt- und Nebenbühne während dreier Tage für beste Unterhaltung und Stimmung. Gestartet wurde übrigens schon am Donnerstag mit einem Special unter dem Namen «Kleinkunst & Dine». Nationalen, regionalen und internationalen Künstlern aus verschiedenen Genres eine Auftrittsmöglichkeit zu geben ist das, was sich die Mutterschiffcrew schon immer auf die Fahne geschrieben hat. Der Erfolg gibt ihr Recht. Punkten



Regional und mitreissend: «Me & The Operators».

kann das Mutterschiff bei den Besuchern aber nicht nur mit dem musikalischen Programm. Wie das Areal der Baufirma Herzog jeweils in ein familiäres Openairgelände verwandelt wird und allenthalben für «Ahhh»-Erlebnisse sorgt, verdient ganz viel Applaus. Da steckt viel Herzblut drin. «Falbala» – die Bar in Form eines Schiffsrumpfes mit gesetztem Anker, die Holzwendeltreppe, die hinauf zu den Zuschaueretagen führt, der farbig beleuchtete Wasserfall, die raffinierte Besucherlounge und vieles andere mehr: Was da im Vorfeld gezimmert und aufgestellt wird, ist schlichtweg grossartig und hält die Vorfreude auf das nächste «Mutti» (neben den tollen Erinnerungen natürlich) permanent am Köcheln.



Dichtgedrängt standen die Zuschauer vor der Hauptbühne.



Irish-Punk aus Frankreich: «The Moorings» heizten tüchtig ein.



Steiger

Velo & Sportshop

5737 Menziken | Tel. 062 771 26 56

www.steigersport.ch

MEITOM

Metallbau | Schlosserei
Garagen- und Industrietore | Geländer

5734 Reinach Tel. 062 772 12 00 www.meitom.ch

Physio Sport & Arena

Menziken

Ihre kompetente
Physiotherapie

Wir sind für Sie da
von 7.00 bis 21.00 Uhr.

Aus unserem Angebot:

- Physiotherapie
- Med. Trainingstherapie MTT
- Manuelle Lymphdrainage
- Rehabilitation
- Rücken- und Rumpftaining
- (Sport-) Massagen Zusatzversicherung anerkannt
- Tape / Dry Needling / Blutegeltherapie

Hauptstrasse 35 | 5737 Menziken | Telefon 041 880 14 14 | www.physioarena.ch

Eusi Region – euses Spital

«Offene Türen» anlässlich des Jubiläums 115 Jahre «Krankenasy! Oberwynen- und Seetal»



Anlässlich seines Jubiläumsjahres, wird das Spital Menziken am 9. September 2017 von 10.00 bis 16.00 Uhr die Bevölkerung zum Tag der offenen Tür einladen. Die 115 Jahre, welche seit der Eröffnung vergangen sind, geben Anlass, einerseits zurück- und gleichzeitig auch vorwärtszuschauen. Erleben Sie historische Momente und modernen Spitalalltag. Erfahren Sie, wie sich das ehemalige «Krankenasy!» gemausert hat und heute für unsere Patientinnen und Patienten ein umfassendes medizinisches, therapeutisches und pflegerisches Leistungsspektrum anbietet, wobei dieser immer an Erster Stelle des Handelns sein soll.

Während sich der historische Teil im grossen Zelt befindet, welches für verschiedene Aktivitäten im September im Park aufgestellt sein wird, erhalten Sie Einblick in die heutige Versorgung auf einem spannenden Rundgang durch unser Spital. Zu entdecken gibt es den Operationssaal, den Bereich der Physiotherapie, den Notfall, die neuen Rettungswagen und Bettenstation. Erhalten Sie Informationen zu unserem Ambulatorium, zur Arbeitswelt und Berufsbildung, sowie zu Angeboten des Pflegeheims

und vielem mehr. Weiter werden laufend Fachvorträge von internen Ärzten und Belegärzten geboten.

Die «historisch angehauchte Chilbi» in unserem Spitalpark wird zum Schlendern einladen. Kulinarisch können Sie sich im Zelt von einem breiten «Buffet wie anno dazumal» verwöhnen lassen. Natürlich gibt es auch für Kinder viel zu entdecken. Wie wäre es zum Beispiel, sich einen echten Gips anlegen zu lassen und diesen anschliessend nach Lust und Laune zu bemalen? In einen Löwen oder Schmetterling kann man sich im Nu beim Kinderschminken verwandeln lassen. Kleine Fischer werfen ihre Angelruten in unserem Gehbad aus. Und für alle Energiebündel steht eine sehr spezielle Hüpfburg zum Austoben bereit. Reservieren Sie sich schon heute den 9. September 2017 und freuen Sie sich auf viele unvergessliche Eindrücke und Erlebnisse im Spital Ihrer Nähe!

Asana Gruppe AG
Spital Menziken
Spitalstrasse 1, 5737 Menziken
Tel. 062 765 31 31

seit über 25 JAHREN

partyservicekuhn

5737 Menziken

Sie machen das Fest
– wir den Rest!

079 323 05 25 party-service-kuhn.ch

Roland Eichenberger AG**Lavabo beschädigt?**

Wir ersetzen Ihr Waschbecken fachmännisch.

Heizung – Sanitär

5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

Ihr Gärtner aus Menziken

perrinjaquet062 771 20 25
5737 Menziken
www.ihrgartenbauer.chIhr Spezialist für Naturgärten. Wir beraten Sie
gerne kostenlos und unverbindlich.**kinderapotheke****Wenn die Seele leidet**

Für viele Kinder beginnt in diesen Tagen wieder ein wichtiger Abschnitt. Die Einen kommen in den Kindergarten, die Anderen in die Schule, viele auch «nur» eine Schulrunde weiter. Was bei einigen Kindern ein freudiges Kribbeln auslöst, kann anderen regelrechte Bauch- oder Kopfschmerzen bereiten. Nicht selten kommen Schlafstörungen dazu. Dauert der Zustand länger an, nehmen die Schulleistungen ab, was das Kind noch mehr belastet und schlussendlich zu einer negativen Spirale führt.

Die spezialisierten Mitarbeiterinnen der *kinderapotheke* kennen diese Probleme und unterstützen Sie gerne. Mit Erfolg empfehlen wir in solchen Situationen individuell zusammengestellte Bachblütenmischungen.

Im Gegensatz zu den anderen Heilmitteln der Schulmedizin, der Spagyrik, aber auch Homöopathie wirken die Bachblüten ausschliesslich auf der seelischen Ebene. Sie können also auch sonst zu jeder anderen Therapie dazu kombiniert werden – immer dann, wenn es unsere Seele schwer hat und (mit)leidet.

In einem persönlichen Gespräch mit dem Kind in einem unserer Betreuungsräume versuchen wir,

die grundlegenden Probleme oder Unsicherheiten des Kindes herauszukristallisieren. Die zu den Schilderungen passenden Bachblüten helfen dem Kind, die innere Balance wieder zu finden und negative Gefühle in positive umzuwandeln. Manchmal ist bereits eine einzige Mischung, beziehungsweise die Therapie von 10 bis 14 Tagen ausreichend, um die Probleme zu lösen. Manchmal lösen sich Hindernisse auf und es tauchen neue «Baustellen» auf. Dann ist es Zeit für eine neue, angepasste Mischung.

Die Bachblüten-Mischungen fertigen wir je nach Tagesstruktur und Vorlieben des Kindes in Form eines Sprays oder in Form von Tropfen an.

Wir von der *kinderapotheke* freuen uns auf die strahlenden Kinder, die bald wieder stolz mit ihren bunten Schultaschen unterwegs sind. Wir wünschen Ihrem Kind viel Erfolg und Freude beim Schuleintritt oder beim Neustart nach den Sommerferien.



Barbara Kursawe
Apothekerin und Bachblüten-Therapeutin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-kinderapotheke

CHS

Ihr Partner für Immobilienverkauf
von hier!

www.chs-immobilien.ch

lokal, vernetzt, persönlich

vertrauen sie auf über
70 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch

Neubauprojekt: 3 Einfamilienhäuser

Brügelmoos Reinach

PURO

Das Familienhaus
Puristisch, hochwertig,
nachhaltig und grosszügig!

Verlangen Sie unsere
Verkaufsdoku!

Traumhafte Lage am Bächli mit freier, unverbaubarer Aussicht nach Süden und Westen

Generalunternehmung / Verkauf und Info:

Edil - Tec AG info@edil-tec-ag.ch
Liegenschaften - Verwaltung - Generalunternehmung
Europastrasse 12 Tel. 062 771 66 34
5734 Reinach / AG Fax. 062 771 88 28

062 772 28 72 sh@hüslerhaus.ch
HÜSLERHAUS.CH
DAS SYSTEMHAUS MIT ARCHITEKTUR-STIL

ZOC Wynental

Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

GESUNDHEIT

Chirurgische Notfallversorgung

Die chirurgische Notfallversorgung am Spital Menziken funktioniert über das Belegarztsystem. Jeder der bisher drei chirurgischen Belegärzte – das heisst Chirurgen mit eigener Praxis, welche am Spital Menziken operieren – hat eine Woche durchgehend 24 Stunden Dienst und ist in dieser Zeit auf Pikett.

Will heissen, hat ein den Patienten aufnehmender Assistenzarzt Fragen zu Diagnostik und Therapie, kontaktiert er den Belegarzt, der dann Anweisungen zum weiteren Vorgehen erteilt, gegebenenfalls den Patienten selbst untersucht oder bei notwendigen Operationen (z.B. Blinddarm, verschobene Knochenbrüche etc.) diese durchführt.

Möchte ein Patient einen anderen behandelnden Chirurgen als den gerade diensthabenden zum Beispiel wegen eines schon bestehenden, vertrauensvollen Arzt-Patient-Verhältnisses, ist dies aufgrund der guten Kollegialität kein Problem. Die Assistenzärzte sind angewiesen, dann denjenigen Arzt zu kontaktieren, den der Patient wünscht. Meist (ausser im Urlaub) ist dieser auch erreichbar und kann die Behandlung übernehmen.

Genauso verhält es sich bei nochmaligen Konsultationen. Ist eine nochmalige Kontrolle nach der Notfallbehandlung bei einem Spezialarzt für Chirurgie oder Traumatologie notwendig, darf der Patient natürlich selbst wählen, wohin er sich in Behandlung begibt. Er ist keineswegs verpflichtet, sich an den gerade diensthabenden Chirurgen zu wenden.

In den meisten Fällen ist eine Weiterbehandlung beim Hausarzt vorgesehen. Hier besteht jedoch das Problem, das viele Patienten gar keinen Haus-

arzt mehr haben. Einerseits weil es leider immer weniger Hausärzte gibt, andererseits weil zum Beispiel nach einem Wohnortwechsel noch kein neuer Hausarzt gefunden wurde. Diese Patienten dürfen natürlich weiter zum diensthabenden Chirurgen oder einem chirurgischen Kollegen ihrer Wahl zur Kontrolle kommen, um ihnen eine kurzfristige Hausarztsuche, die meist schwierig ist, zu ersparen.

Ausnahmsweise können Patienten natürlich auch im Spital kontrolliert werden. Muss beispielsweise eine Wunde, die freitags versorgt wurde, am Sonntag kontrolliert werden, wird der Patient nochmals ins Spital bestellt.

Dies sollte jedoch die Ausnahme bleiben, um nicht noch höhere Kosten für die Gesundheitsversorgung zu generieren.

Abschliessend möchte ich noch darauf hinweisen, dass sich Patienten zu den normalen Praxisöffnungszeiten auch direkt in der Praxis zu einer Notfallbehandlung anmelden können. Unsere geschulten MPAs können nach Rücksprache mit uns einen sofortigen oder kurzfristigen Termin vergeben.

Dr. med. Michael Kettenring



Stress-Less Workshop

- Einfacher und gezielter Umgang mit Stress
- Ungewollten Stress schnell umwandeln
- Befreien von negativen stressbedingten Gefühlen

Dies und noch vieles mehr lernst du an unserem Stress-Less Workshop am **3. Oktober 2017 um 19h!**
Anmeldung unter Tel. 079 232 52 64

Weitere Informationen findest du unter:
www.gesundheit-treffpunkt.ch



Wir sind für Sie da!

Schreinerei

Jörg Bolliger AG
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 60
www.schreinerei-bolliger.ch

- Wintergärten
- Innenausbau
- Einbauschränke
- Renovationen
- Fenster Holz-Metall
- Haustüren
- Zimmertüren
- Badmöbel




Ausbaubesichtigung Erweiterung Falkenstein

Montag, 28. August 2017, ab 17.30 bis 19.00 Uhr

Bereits ist die stimmige Atmosphäre des Erweiterungsbaus Haus C spürbar. Material und Farbe werden als Gesamtes konzipiert, zusammen fügen sie sich zu einem harmonischen Ganzen. Überzeugen Sie sich selbst, Sie sind herzlich zur Ausbaubesichtigung eingeladen! Wir erwarten Sie gerne am Empfang auf der Baustelle.

Falkenstein Residenz für Wohnen und Pflege | Schwarzenbachstrasse 9 | 5737 Menziken
062 765 80 00 | info@falkenstein-menziken.ch | www.falkenstein-menziken.ch



Hundespass im kühlen Nass

Ob an heimischen Seen, einem Bach oder Fluss, oder auch in den Sommerferien am Meer, viele Hunde lieben es, im Wasser zu toben. An heissen Sommertagen bietet das kühle Nass eine willkommene Abkühlung für Ihren Vierbeiner.



Nicht alle Hunde können schwimmen!

Es gibt Rassen, die durch ihren Körperbau oder ihre Behaarung nicht oder nur mit grossen Schwierigkeiten schwimmen können, so z.B. der Basset Hound, Bulldoggen oder Möpse. Andere Rassen, wie z.B. Labrador, Golden Retriever etc., wurden extra für die Wasserarbeit gezüchtet. Sie lieben das Wasser von Natur aus.

Gewöhnen Sie Ihren Hund an Wasser und bringen Sie ihm das Schwimmen bei.

Hunde verausgaben sich sehr schnell im Wasser und können ihre Kräfte nicht richtig einteilen. Auch Hunde, die gut schwimmen, geraten mitunter in Schwierigkeiten. Es ertrinken immer wieder Hunde durch Erschöpfung, Unterkühlung oder Panik. Sicherheit bietet in so einem Fall die Schwimmweste für den Hund. Auf einem Boot oder Floss sollte Ihr Hund immer eine Schwimmweste tragen!

Sicherheitstipps beim Schwimmen mit dem Hund

Hunde sind in Sachen Sicherheit von ihrem Halter abhängig! Lassen Sie nur gesunde Hunde schwimmen. Hunde mit Herzerkrankungen, offenen Wunden oder einer Ohrenentzündung etc. müssen am Ufer bleiben.

- Lassen Sie Ihren Hund niemals unbeaufsichtigt am oder im Wasser!

- Das Schwimmen mit vollem Magen ist tabu!
- Langsames heranzuführen ans kühle Nass bei heissen Temperaturen.
- Den Hund nie an Orten mit starker Strömung schwimmen lassen!
- Wenn Sie gemeinsam mit Ihrem Hund schwimmen, immer darauf achten, dass er Sie mit seinen Krallen nicht verletzen kann.
- Achten Sie auf Glasscherben oder spitze Gegenstände im oder am Wasser.
- Pfützen und stehende Gewässer können Bakterien (Leptospiren) beherbergen. Lassen Sie deshalb Ihren Hund weder daraus trinken noch darin baden. Wir empfehlen Ihnen, den Hund gegen Leptospirose impfen zu lassen.
- Nehmen Sie für Ihren Hund immer genügend Trinkwasser mit!
- Nach einem Bad im Meer sollten Sie den Hund immer kurz abspülen.
- Trocknen Sie die Ohren Ihres Hundes nach dem Schwimmen gut ab, um Reizungen und Infektionen vorzubeugen.
- Jagdhunde und junge Hunde, die Wasservögel jagen, sollten in der Nähe von Gewässern immer an der Leine gehalten werden. Bringen Sie Ihrem Hund bei, dass er nur mit ihrer Zustimmung ins Wasser darf.

Beachten Sie Badeverbote und nehmen Sie Rücksicht auf andere Badegäste an Orten, an denen das Schwimmen mit Hunden erlaubt ist.

ESTD
2014



Fr., 29. September, 16 – 23 Uhr
Sa., 30. September, 14 – 23 Uhr
am Schiffsteg Beinwil am See

- 20 Aussteller auf der MS Seetal, MS Seerose und im Seehotel Hallwil
- Stand mit ausgesuchten Raritäten
- über 500 Whiskys zu degustieren
- Live Show Distillerie
- The (Heat) «Peat» goes on ... spezielles Torf-Tasting mit dem internationalen, unabhängigen Spirituosen-Experten Jürgen Deibel
- Octomore Masterclass mit Bruichladdich Brand Ambassador Ewald J. Stromer
- New Release Tasting von Loch Lomond & Glen Scotia mit David Lind / Schottland
- Grosse Cigarrenlounge von Villiger Söhne mit Live-Cigarrenrollerin aus Cuba
- Spezielle Whisky-Menukarte im Seehotel Hallwil
- Gratis-Shuttle-Service ab Bahnhof Beinwil am See
- Parkplätze beim Strandbad Beinwil am See (zentrale Parkuhr)
- Eintrittspreis CHF 15.- inklusive Glas & Überraschung
- Eintritt ab 18 Jahren

Presentingpartner

DETLING
MARMOT 1867
VINS ET SPIRITUEUX

VILLIGER
THE WORLD OF CIGARS

www.facebook.com/whiskyschiffhallwilersee
www.whiskyschiff-hallwilersee.ch

Organisation:

Whisky-Club «Seventeen Drams»
www.seventeendrams.com



BEREIT ZUM
PROBEFAHREN



DER NEUE
CROSSLAND X



DER NEUE
INSIGNIA GS

18.08. 19.08. 20.08.

FREITAG SAMSTAG SONNTAG
14 BIS 20 UHR 9 BIS 19 UHR 11 BIS 16 UHR

WIR LADEN SIE HERZLICH ZU UNSEREN JUBILÄUMSTAGEN EIN.
ERLEBEN SIE DIE BEIDEN NEUEN MODELLE BEI EINER PROBEFAHR

Hofmatt-Garage

Jörg Stalder AG

5737 Menziken hofmatt-garage.ch

25 Jahre



OPEL GRATULIERT
ZU 25 JAHREN
HOFMATT-GARAGE

Ausstellung «Das grosse Klassentreffen» vom 02. bis 25. 11. 2018 im Museum Schneggli in Reinach



Der erste Schultag, Freud und Leid mit den Lehrpersonen, Klassenkolleginnen und -kollegen, Schulreisen, Lagererlebnisse und noch vieles mehr sind in unserem Leben unvergessliche Erinnerungen. Besonders freut es uns, wenn wir nach Jahrzehnten Fotos der damaligen Schulzeit sehen und Anekdoten vernehmen, die uns in die Jugendzeit zurückversetzen.

Die Ausstellung in Kürze:

- Geschichte und Gegenwart der Volksschulen der Region (Primarschule + Oberstufe)
- Schülermeisterschaften (6. Klassen + Abschlussklassen)
- Klassentreffen
- Vernissage: Freitag, 02. 11. 2018, 19.00

Gesucht: Klassenfotos aus den Gemeinden Beinwil am See, Birrwil, Burg, Gontenschwil, Leimbach, Menziken, Rickenbach/Pfeffikon, Reinach, Zetzwil

Bitte senden Sie Ihr ausgewähltes Klassenfoto mit Adresse, Jahrgang und Klasse versehen per Post oder gescannt digital an untenstehende Adresse. Nach der Ausstellung werden Ihnen die Papierfotos wieder zugestellt.

Planen Sie schon lange ein Klassentreffen? Die Zeit vom 02. bis 25. 11. 2018 wäre mit einem Besuch im Museum Schneggli die beste Gelegenheit!

René Fuchs, Bühlmattstr. 3, 5712 Beinwil am See, 062 771 69 39, klassentreffen18@bluewin.ch



Rund, oval, drei oder vier Ausfahrten, doppelspurig, Lichtsignalanlage und Querung der Eisenbahn usw. Wir erklären Ihnen das richtige Verhalten im Kreisverkehr.

Was sagt das Gesetz?

Gemäss Artikel 41b der Verkehrsregelverordnung muss der Führer vor der Einfahrt in einen Kreisverkehrsplatz die Geschwindigkeit mässigen und den im Kreis von links herannahenden Fahrzeugen den Vortritt lassen. Bei der Einfahrt in den Kreisverkehrsplatz und, sofern kein Fahrstreifenwechsel erfolgt, bei der Fahrt im Kreis, muss der Führer die Richtung nicht anzeigen. Das Verlassen des Kreises muss jedoch angezeigt werden. Im Kreis dürfen Velofahrer vom Gebot des Rechtsfahrens – auch bei Kreiseln mit mehreren Fahrstreifen – abweichen und in der Mitte der Fahrbahn fahren.

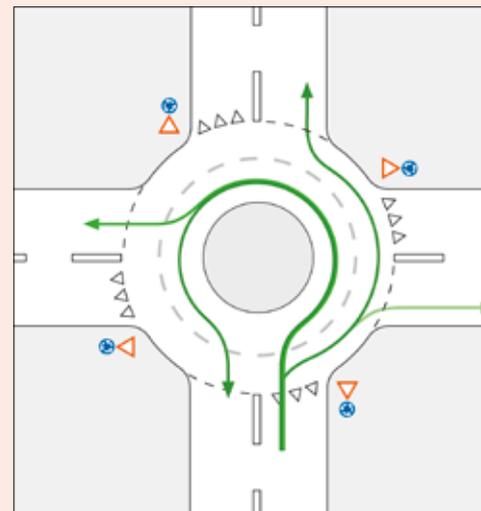


Abbildung mehrspuriger Kreisel.

In den Kreisel einfahren:

- Verlangsamen Sie vor dem Kreisel die Geschwindigkeit, seien Sie bremsbereit.

Verhalten in einem Kreisel

- Beim Einfahren in einen Kreisel müssen Sie kein Zeichen geben, da keine Richtungsänderung erfolgt.
- Schauen Sie primär nach links, ob sich ein vortrittsberechtigtes Fahrzeug nähert. Gewähren Sie den Fahrzeugen von links den Vortritt, auch wenn diese noch nicht im Kreisel sind. Der von links kommende Fahrzeuglenker darf nicht behindert werden.
- Fürs Einspuren bei Kreiseln mit mehreren Fahrstreifen benützen Sie den rechten Fahrstreifen, wenn Sie den Kreisel an der ersten oder zweiten Ausfahrt verlassen. Für alle anderen Ausfahrten bleiben Sie auf dem linken Fahrstreifen.

Den Kreisel verlassen:

- Das Verlassen des Kreisels müssen Sie anzeigen.
- Schneiden Sie anderen Verkehrsteilnehmern, insbesondere Zweiradfahrern, nicht den Weg ab.
- Wenn Sie im Kreisel den Fahrstreifen wechseln müssen, um den Kreisel zu verlassen, dann haben Sie keinen Vortritt. Zeigen Sie allfällige Fahrstreifenwechsel an.

Wichtig:

Nicht einfach «Chopf abe ond dore», verlangsamen vor dem Kreisel! Nehmen Sie Rücksicht auf andere Verkehrsteilnehmer!

Ihre Regionalpolizei

APOTHEKE

5737 MENZIKEN **ZUM**
HAUPTSTRASSE 31 **RITTER**
Tel. 062 - 771 17 06

Atelier

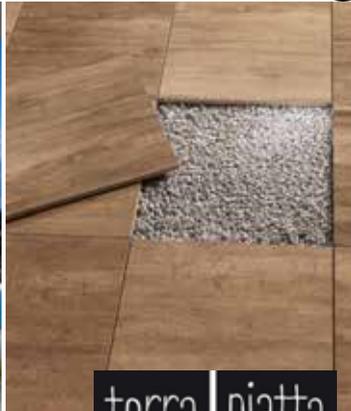
Blueme Ruth

Persönliche Beratung und Bestellungen
Öffnungszeiten nach telefonischer Vereinbarung

Steiner
Föhrenstr. 3
5737 Menziken
079 394 27 68
steiner.rua@bluewin.ch

Sträusse,
Gestecke,
Schalen,
Hochzeits- und
Trauerfloristik,
Grabbepflanzungen

Keramikplattenausstellung



terra | piatta

by Moospark Keramik AG

Stil und Ambiente für Ihren Garten

Ein Verlegesystem das Probleme im Aussenbereich auf praktische und ästhetische Weise löst, mit allen Vorteilen von Feinsteinzeug "Frostsicher, Fleckenresistent, Lichtecht, Pflegeleicht..."

Moospark Keramik AG | im Moospark | 6221 Rickenbach | Telefon 041 930 35 35

www.terra-piatta.ch

Es Reisli i d'Innerschwiiz

kollatze

Auch als «challatze oder kallatz'ne» bekannt. Der Ursprung liegt im lateinischen «collationem» was in Etwa, ein Essen für mehrere Personen vorbereiten, bedeutet. Daraus wurde im Italienischen der Ausdruck «colazione» für Frühstück. Weil «colazione» nun doch ein schwieriges Wort ist, wurde daraus das nidwaldnerische «kollatze», im Sinne von zusammen frühstücken, «zäme z'Mörgele ebe». Das war aber nicht immer so: Früher wurde «kallatze» eher als kleiner Imbiss vor dem eigentlichen Essen, durchaus mit Getränken, verwendet, «es Aperöli ebe». Um 1560 wurde folgender Satz niedergeschrieben: «Im Wirtshüs han'i vor'em heimgoh no eppis g'chalatzet» und 1616 merkte ein Pfarrer an: «es sollet auch die Wirt an Fyrtägen, ob das der Gottsdienst üis ist, niemanden zu chalatzten geben». Tja, dass waren noch Zeiten, nix «Aperöli» bis dass die Kirche aus war.

Es Reissäckli isch es grüens Boueletäschli wo für d'Froue und Manne zur Nidwaudner Tracht derzue g'hört, es Säckli wo'mer mit uf d' Reis nimmt, wenn mer haut underwägs isch, isch doch no gäbig. Und sit das Säckli ebe zur Tracht g'hört, säge d'Tschifeler (d'Obwaudner) i de Nidwaudner ebe Reissäckler



Es Fazeneetli (fazzoletto), es Nastuech, zeigt wie nöch d'Nidwaudner a Italie sind, s'rote Nastuech isch en Beschtrandteil vo de Tracht und die ledige Manne löhnd's amigs äxtra zum Hosebumper lo use hange, heijo, vo nüüt chunnt nüüt ...

Nimmt man sich einmal «es Schutzli Ziit», ein bisschen Zeit, und besucht das wunderschöne Nidwalden im Herzen der Schweiz, so ist man bald mit dem nidwaldner Dialekt konfrontiert und während man das «Dui» doch schnell als unser Du versteht, wird es mit Begriffen wie «Syyweli» für Ferkel oder «fleite» für winken, schon schwieriger. Ein «Härdwäslig» ist ein Erdklumpen, eine «dunkelchriidigi Nacht» ist stockfinster und möchte jemand ein «Zwächili» so meint er ein Handtuch.

Tiirliigiiger

Das ist doch ganz einfach zu übersetzen, ein Türengeiger. Noch keine Idee? Wenn die Türe quietscht und durch ständiges Öffnen und Schliessen wie ein Geigenkonzert tönt. Wenn es sich bei dieser geigenden Türe um die WC-Türe handelt, ja dann, dann hat man eben den «Tiirliigiiger», den Durchfall.

Ofetori

Kartoffelstock wird mit Butter, Eier und Käse gemischt, mit «Schpäckwürfeli» belegt und im Ofen überbacken, bis der «Nidwaud'ner Ofetori» eine goldgelbe Farbe angenommen hat. Preiswert, sehr schmackhaft, einfach zuzubereiten und zusammen mit frischem Salat oder als Beilage zu einem Fleischgericht serviert, ist der «Ofetori» sehr vielseitig zu geniessen. Und weil das Gericht durch das Ofentor, die Ofentüre, rein und wieder raus muss, erklärt sich der Name ganz von selbst.

g'hirme

Ein «Hirmi» ist ein Ruheplätzchen, besonders, oder gerade, an Bergpfaden, eine Vorrichtung zum Ausruhen. Das kann ein Stein oder eine Bank sein – oftmals sogar gedeckt. Das Tatwort dazu «hirme» oder «g'hirme» bedeutet also sich ausruhen, vor Müdigkeit eine kurze Rast einlegen, «g'ruie» wäre das bei uns. Die Herkunft ist nicht klar beschrieben, wahrscheinlich sind aber die Begriffe wie Mühe und müde aus demselben Ursprung entstanden.

Grund zu feiern für die Stutz Fensterbau-Schreinerei AG

Es hat sich einiges getan, seit Fridolin Stutz im Jahre 1883 mit einem Rechenmacherbetrieb den Grundstein für die heutige Werkstatt gelegt hat. Der Familienbetrieb in Schongau produziert nun seit 60 Jahren Fenster, Haustüren und Schiebetüren für individuelle Kundenansprüche.



Geschäftsinhaber Godi und Gisela Stutz freuen sich, ihren Betrieb vorzustellen.



Tag der offenen Tür

(Eing.) – Zur Feier des 60-jährigen Firmenjubiläums öffnet die Stutz Fensterbau-Schreinerei AG während einer zweitägigen Ausstellung ihre Türen. Am 15. und 16. September erhalten Besucher vor Ort einen Einblick in die Produktion und lernen den Herstellungsprozess der Fenlife-Produkte kennen. Für das 60-Jahre-Jubiläum wurde zudem ein neues Logo kreiert, welches den innovativen Firmenauftritt unterstreicht.

60 Jahre Erfahrung – 60 Jahre Freude am Produkt!

Das gut eingespielte Team um Geschäftsinhaber Godi Stutz hat sich auf den Fensterersatz im Renovationsbereich spezialisiert. Alle Arbeitsschritte zur Herstellung der Fenster werden mit eigenen Mitarbeitern in der Werkstatt in Schongau durchgeführt. Auch das eigene Montageteam besticht durch langjährige Erfahrung im Um- und Neu-

bau und garantiert eine saubere Ausführung der Arbeiten. Das Fenster ist eines der nachhaltigsten Elemente eines Hauses und spielt sowohl optisch als auch technisch eine grosse Rolle. Um auf die unterschiedlichsten Ansprüche im Um- und Neubau eingehen zu können, hat die Stutz Fensterbau-Schreinerei AG zusammen mit drei weiteren Schweizer Fensterbauern das modular aufgebaute Holz-Metall-Fenstersystem *Fenlife* entwickelt. Ein Schweizer Qualitätsfenster, das flexibel an alle Kundenansprüche angepasst werden kann. Damit eine gleichbleibend hohe Qualität und ein professioneller Service geboten werden können, wurde im Jahr 2016 ein neues Fensterbearbeitungszentrum in Betrieb genommen. Dies ermöglicht nebst einer schnelleren Produktion auch eine grössere und vielfältigere Produktauswahl für die Kundschaft. Das Team von Fenster Stutz freut sich über Ihren Besuch und zeigt Ihnen gerne den Betrieb!

Anlagen nach der Pensionierung



Susanne Hofmann
Leiterin
Geschäftsstelle Menziken

Am besten lassen Sie sich persönlich beraten. Kommen Sie bei uns am Sagjweg 2 in Menziken vorbei, rufen Sie uns an 062 885 11 90 oder mailen Sie uns: hypotheken@hbl.ch.



Die Pensionierung bringt nicht nur im Alltag, sondern auch im Bereich des Einkommens Veränderungen mit sich, die nicht zu unterschätzen sind. Der dritte Lebensabschnitt muss mit den zum Pensionierungszeitpunkt vorhandenen Vermögenswerten und den Renten finanziert werden.

In einem persönlichen Gespräch analysieren unsere Spezialisten gemeinsam mit Ihnen Ihre finanzielle Situation und erarbeiten Varianten für eine geordnete finanzielle Planung weit über das Rentenalter hinaus. Dabei werden Ihre Absichten und Wünsche zur Wohnsituation berücksichtigt und sämtliche Vermögenswerte (Depotwerte, Lebensversicherungen, Pensionskassen und Private Vorsorge sowie Ersparnis) in die Planung mit einbezogen.

Der daraus resultierende Finanzplan verschafft Ihnen Klarheit über Ihre künftige Einkommens- und Vermögenssituation, stellt verschiedene Varianten gegenüber und zeigt Optimierungsmöglichkeiten, bspw. im Steuerbereich, auf. Im Endeffekt gibt er Ihnen Aufschluss darüber, welcher Teil Ihres Vermögens in absehbarer Zeit verzehrt wird und welcher Teil mittel- bis langfristig nicht für die Finanzierung der Lebenshaltungskosten verwendet werden muss.

Jener Teil des Vermögens, welcher zum Verzehr vorgesehen ist, sollte ri-

sikolos und in liquider Form, z.B. auf einem Sparkonto 60plus, gehalten werden, um finanzielle Engpässe zu vermeiden. Mit dem anderen Teil des Vermögens, welcher in den nächsten Jahren nicht angetastet werden muss und daher über eine längere Zeit angelegt werden kann, dürfen grössere Risiken eingegangen werden.

Neben dem Anlagehorizont spielen aber auch Ihre Risikobereitschaft und Risikofähigkeit eine wichtige Rolle. Anhand eines Fragenkataloges ermitteln unsere Anlageberater Ihr persönliches Risikoprofil und definieren gemeinsam mit Ihnen eine geeignete Anlagestrategie. Wer sich nicht regelmässig mit den Finanzmärkten befasst und stattdessen lieber den Ruhestand genießt, dem empfiehlt sich eine Vermögensverwaltung.

Unsere Anlageberater unterstützen Sie gerne bei der Wahl der richtigen Anlagelösung, welche die drei Ziele «Rendite, Risiko und Liquidität» ins optimale Gleichgewicht bringt. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.



Rocknacht Tennwil: Drei Festivaltage zum Jubiläum

Das Festival Rocknacht Tennwil feiert dieses Jahr sein 10-Jahr-Jubiläum. Grund genug, dieses Jubiläum an drei Festivaltagen zu zelebrieren. Vom 21. bis 23. September 2017 heisst es wieder «Let's Rock» in Tennwil. Dabei kommen nicht nur Fans aus der rockigen Ecke voll auf ihre Kosten.

(Eing.) – Der Donnerstag, 21. September 2017 gilt als der offizielle Jubiläums-Abend der 10. Ausgabe der Rocknacht Tennwil. Die Musikgesellschaft Meisterschwanden wird das Festwochenende eröffnen. Die Musikantinnen und Musikanten werden sicherlich Notenblätter mit rockigen Melodien aufschlagen. Lassen wir uns überraschen. Ebenfalls mit von der Partie sind GRUUF DIGGER, eine absolute Newcomer-Band. Sie wird an der Rocknacht zum ersten Mal auf einer professionellen Bühne auftreten und ihre Songs zum Besten geben. Schlager mit Stromgitarren liefert SCHLAGGRAHM zum Abschluss des ersten Abends. Kompromisslose Gitarrenwände und Evergreens aus dem Schlager-Himmel lassen jedes Rocker- und Schlagerherz höher schlagen. Der 2. Festival-Tag, der Freitag, 22. September 2017, steht ganz im Zeichen der Schweizer Rock- und Metalszene. MAD SOX aus Solothurn und SILENT CIRCUS aus Neuenhof machen den Auftakt und geben mit Crossover, Metalcore und melodisch harter Rockmusik den musikalischen Steilpass an

die alt bekannten Gesichter von THE ORDER, welche den Wasen bereits 2012 und 2013 gerockt haben. Die Luke dicht machen zum Abschluss MAXWELL aus Luzern, die ihr erstes Gastspiel in Tennwil 2011 gaben. Der Samstag, 23. September 2017, startet mit WIELANDER aus dem Kanton Obwalden. WIELANDER ist die neue Band um Sänger Martin Wieland. Stil: moderner Heavy Metal. Weiter gehts mit MAVERICK. Das ist grandioser Kick-Ass-Rock aus Belfast (Nordirland). Zum ersten Mal in der Schweiz und im Gepäck ihr zweites Album «Big Red», welches am 26. August 2016 veröffentlicht wurde. Danach übernimmt die Band HARTMANN das Zepter. Nach 2012 dürfen sich die Fans wieder auf einen unvergesslichen Gig freuen. Als Headliner der 10. Rocknacht Tennwil steht ECLIPSE auf der Bühne. Die schwedische Band um Sänger Erik Martensson zelebriert klassischen Hardrock mit starker AOR-Schlagseite. Das Schlussfeuerwerk zündet XII GALLON OVERDOSE mit einer grandiosen Show und Hardrock pur.

Infos unter www.rocknacht-tennwil.ch

es beginnt mit dir

top ausdauer- und fitnessgeräte
365 tage offen, von 6 bis 23uhr
design- & wohlfühl-ambiente
persönlicher trainer buchbar
xxl - auf 1000 m2

neu
für dich!

sensationelle
monatlich
39.-

* mindestdauer 12 mt.
+ chf 30.- einschreibgebühr

sexy-trendy-cool

discount fitnesscenter fit.ch®

reinach ag

info & abo-einschreibungen
montag 18.00 - 19.00
mittwoch 19.00 - 20.00
samstag 11.00 - 12.00

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz.
discountfit zählt bereits 20 filialen und weit über 25'000 begeisterte
mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von
nur 39.-/monatlich!
fitness & lifestyle für alle! gratis anrufen 0800 027 027
www.discountfit.ch | info@discountfit.ch | bis bald...

wanted:
mitarbeiter für verkauf
& personal trainer
jobs@discountfit.ch

hier findest du uns!

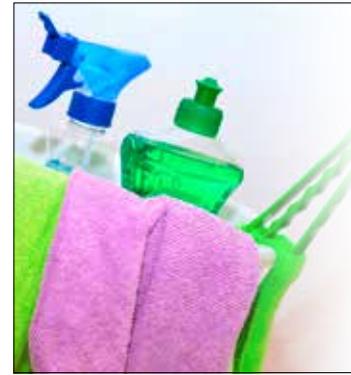
aaauerstrasse 28
5734 reinach ag
(im doppel:punkt,
oberhalb otto's, 1. og)

gratis anrufen
0800 027 027
www.discountfit.ch



fitness für alle
einfach gut aussehen

nr.1 fitness & lifestyle | 20 standorte | 25'000 members | 365 tage | 6-23uhr



SpiteX PLUS

mehr als nur ein Plus

Das ultimative Zusatzangebot der SpiteX Menziken-Burg.

Dienstleistung im Haus, rund ums Haus,
Begleit- und Betreuungsdienst.

Kontakt: SpiteX Menziken-Burg, Gütschstr. 2, 5737 Menziken
Telefon 062 771 03 60, E-Mail: info@spimb.ch

ERNST ELSASSER AG

Badstrasse 14
5737 Menziken
www.elsasserag.ch

079 647 70 11
062 771 66 18
info@elsasserag.ch

JETZT AKTUELL HEIZKESSELSANIERUNG!
SANITÄRE ANLAGEN HEIZUNGEN

the new ABARTH RANGE



Weitere Details und Angebote bei deinem Abarth-Partner.
Jetzt Probe fahren!



GARAGE KOHLER AG

Dorfstrasse 4 | 5723 Teufenthal
+41 (0)62 768 20 40 | www.garagekohler.ch

Ihre Nr. 1 in der Region.



Für Ihren Volltreffer:

Wir sind der Schiessbrillenspezialist der Region mit Ziellanlage zum Feinabgleich und Justieren Ihrer Schiessbrille.

**H
I
R
T**

AUGENOPTIK
UHREN
BIJOUTERIE



HIRT AG 062 771 17 78
5734 Reinach www.hirtag.ch

Internorm®

JETZT Fenster tauschen zahlt sich aus!

3fach-Wärmeschutzverglasung SOLAR+
mit Solarbeschichtung und Edelstahl-Glasabstandhalter

www.internorm.ch

Jetzt bei Ihrem Internorm-Fachhändler:

FENSTER  CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 · 5734 Reinach AG
Telefon 062 772 42 22 · Fax 062 772 42 24
www.fenster-center.ch · briefkasten@fenster-center.ch



Der Mazda-Spezialist ganz in Ihrer Nähe.



Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch

400m² Showroom mit 1500m² Aussenshow
400m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)
300m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage



mazda

Eine Auswahl, die zu neuen Taten inspiriert

Im August startet das nächste Programm der Volkshochschule Wynental. Der Vorstand hat sich für Mitglieder und Neugierige einiges einfallen lassen. Ob Beatboxen, ein Englischkurs vor Ort in Yorkshire oder ein sozialer Stadtrundgang in Zürich – die Entdeckungsreise lohnt sich.

(grh) – Wer eine Sprache lernen will, tut dies am besten vor Ort. Diesen Grundsatz setzt die Volkshochschule Wynental mit «English Conversation – Discover Yorkshire» im neuen Programm direkt um. «Wir sind sehr gespannt», erklärte Hans Käser, Vizepräsident des vhs-Vorstandes bei der Präsentation der Kurse. «Eine Reise ins Ausland war noch nie Teil eines unserer Angebote. Aber wir hoffen natürlich, dass unsere Begeisterung Interessierte zur Anmeldung inspiriert.»

Diese Freude gilt allen Programmkomponenten gleichermaßen. Es gibt die Publikumslieblike wie das Feuerlaufen auf dem Trolerhof oder die Besichtigung von Skyguide, die selbstverständlich wieder dabei sind. «Der Blick hinter die Kulissen des Schweizer Radio und Fernsehens verbinden wir diesmal mit dem Besuch des Literaturclubs», verriet Dominik Dössegger. «Nicht zu vergessen der Kurs zur Technik im Auto», fügte Jürg Zimmermann hinzu. Die kommende Generation darf sich über Vocal Percussion, wie das Beatboxen auch genannt wird, freuen. Die kantonsübergreifenden Spektrum-Vorträge haben sich in den vergangenen Jahren gut etabliert und sind darum wieder mit vier Highlights vertreten. «Die Lokalität trägt ebenso zur gesprächigen Atmosphäre bei, wie die spannenden Themen», schilderte Bernhard Irrgang. «Beispielsweise hat das neue Buch vom Theologen Josef Hochstrasser einiges zu reden gegeben.» Die Computeria für Seniorinnen und Senioren wird durchgeführt. «Doch die Besucher-



Jürg Zimmermann, Bernhard Irrgang, Dominik Dössegger, Hans Käser (hintere Reihe), Sybille Lischer, Mirjam Müller, Ursi Matthias und Brigitte Spengler (vordere Reihe).

zahlen sind im vergangenen Jahr leicht zurückgegangen. Jetzt muss sich zeigen, ob das temporär war, oder ob das Interesse generell abnimmt», präzisierte Brigitte Spengler. Im Gegenzug dazu wolle man öfter auf kurzfristige Ausflüge und Vorträge setzen. «Die Fondation Beyeler feiert ihr Jubiläum mit einer Monet-Ausstellung. Der Ausflug, den wir dazu organisiert haben, ist sehr gut angenommen worden. Und solche Anlässe wollen wir, wenn möglich berücksichtigen.» Die Schilderungen des vhs-Vorstandes machten klar: Die Ideen gehen den einzelnen Mitgliedern noch lange nicht aus. «Im Gegenteil», bekräftigten sie einhellig. «Es gibt bereits eine Liste mit Vorschlägen, die wir in diesem Jahr nicht mehr unterbringen konnten. Man darf also neugierig bleiben.»

Verkauf und Vermietung
von Liegenschaften.
Beratung und Bewertung
sind kostenlos.

Natalia Egorova, 079 713 57 30
natalia.egorova@remax.ch
auch Samstag und Sonntag



remax.ch



City Bar
Carmen Hochsprung

Hauptstrasse 59
5734 Reinach

Telefon +41 765111980
Facebook «City Bar»

Öffnungszeiten:

Sonntag | Montag
geschlossen

Dienstag bis Donnerstag
16.45 – 23.45

Freitag | Samstag
16.45 – 01.45

Aktuelle Veranstaltungen der Volkshochschule Wynental

Spanischkurse für Anfänger und Fortgeschrittene

Freitagabend und Dienstagabend, ab 25. oder 29. August. Verschiedene Zeiten und verschiedene Levels, weitere Infos unter vhs-wynental.ch oder Tel. 062 771 66 77, Kursleitung: Jacqueline Daniels. Kosten auf Anfrage, Anmeldung bis 15. August

Die Türme der Stadt Luzern (Musegg)

Führung mit Beat Fischer, Donnerstag 7. September, 19 Uhr, Kosten: Fr. 25.–, Anmeldung bis 24. August

Lesung mit Evelina Jecker-Lambrevia

Samstag, 16. September 2017, 18.30 Uhr, Trolerhof Menziken, Kosten: Fr. 24.–, Anmeldung bis 1. September

Unterwegs zu und mit Mozart

Zwei Abende mit Ueli Ganz, Donnerstag, 21. und 28. September, 19.30 Uhr, Primarschulhaus Menziken
Kosten: Fr. 17.– pro Abend, keine Anmeldung notwendig

Feuerlaufen – eigentlich geht es gar nicht!

Samstag, 23. September, 14.00 Uhr, mit Otto Gerber, Trolerhof Menziken, Kosten Fr. 160.–, Anmeldung bis 9. September

Beatbox-Workshop

mit Claudio Gilardoni, Samstag, 21. Oktober, 11 Uhr, Menzoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 50.–, Anmeldung bis 21. September

Schön schreiben – Kalligraphie

Ab Mittwoch 18. Oktober 2017, 19 Uhr, 5x, mit Marianne Widmer, Menzoschulhaus Menziken, Kosten Fr. 160.–, Anmeldung bis 29. September

Anmeldungen und weitere Infos unter: vhs-wynental.ch, wynental@aargau.ch Tel. 062 771 66 77



NEUMÜHLESTRASSE 2
5734 REINACH

Dormann
FAHRZEUGBEDARF AG

Ihr Partner im Automobil- und Nutzfahrzeug-Gewerbe

Tel: 062 765 48 48 • Fax: 062 765 48 49 • info@dormann.ch • www.dormann.ch



Beratung, Planung, Ausführung
und Unterhalt Ihrer Sanitär- und
Heizungsinstallationen

Neubau, Umbau, Sanierung und prompter Reparatur-Service

Philipp Regli | Eidg. dipl. Haustechnikinstallateur
Winkelstrasse 11 | 5734 Reinach | 062 771 41 69
www.regli-ag.ch



Erdgas/Biogas – die freundliche Energie für das obere Wynental

- Für Wohlfühlwärme
- Für effiziente Produktion in der Industrie
- Als umweltfreundlicher, erneuerbarer Treibstoff beim Autofahren



Wynagas AG

Winkelstrasse 50 :: CH-5734 Reinach

Tel. +41 62 835 00 35 :: info@wynagas.ch :: www.wynagas.ch

wyna
gas



MALSCHULE
aargauSüd

Malen für Erwachsene und Kinder

Grundlagen des Malens: Gegenstände, Landschaft, Porträt

Tageskurse | Abendkurs | Samstagkurs

Ganzjahreskurse Oktober 2017 – Juni 2018

Beginn: 9. Oktober 2017 oder jederzeit nach Absprache

041/930 08 02 | b.hischier@bluewin.ch

Hauptstr. 22 | 5734 Reinach | www.malschule-aargausued.ch

Neu!

Kinder – Malkurs

6. – 27. 9. 18. 10. – 8. 11. 2017

Mittwoch 14.30 – 16.00 Uhr

Kopf modellieren mit Ton

9. 10. – 29. 11. 2017

Montag 18.30 – 21.00h

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG



Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch



Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

SPEZIAL- UND SICHERHEITSHOLZEREI

Ob mit modernsten Techniken, Krananlagen oder Kletterei am Langseil – unsere lange Erfahrung bietet immer eine Lösung für Spezialfälle in Park- und Gartenanlagen.

Unsere Spezialarbeiten sind:

- Wasserverbauungen
- Trockenbiotope
- Nassstandorte
- Seeprojekte
- Sanierung von Fliessgewässern

Forstbetrieb aargauSüd

5734 Reinach AG, 079 320 08 32, uwanderon@reinach.ch



DIE DRUCKEREI IN IHRER REGION



OFFSET- UND DIGITALDRUCK

URS ZUBER AG
Grafisches Unternehmen
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Ein Partner. Viele Vorteile.

impuls
aargauSüd

Erzählital

Hauptpartner

 **Aargauische
Kantonalbank**

:argovia
philharmonic

Big
Band



PEPE LIENHARD

 **wenkonzerte Beinwil** a.s.
DIE KONZERTREIHE DER AARGAUER ORCHESTER

SO 10. September 2017 11.00 Uhr **Beinwil am See Löwensaal**

Swing-Klassiker von Glenn Miller, Benny Goodman, Judy Garland und vielen mehr!

Pepe Lienhard Leitung | Brigitte Wullimann Gesang | argovia philharmonic Big Band

TICKETS

Preise: ab CHF 36.–

argovia philharmonic | www.loewenkonzerthe.ch | tickets@argoviaphil.ch

Verkaufsstellen AAR bus+bahn



Menschen machen Zukunft



«Löwenkonzerte» Beinwil am See

Die Vielfalt des Aargauer Musikschaffens ist weit über die Grenzen des Kantons bekannt. Klingende Botschafter der orchestralen Musik sind dabei das in Rheinfelden beheimatete vitale Capriccio Barockorchester, das sich der schillernden Musik des 17. und 18. Jahrhunderts verschrieben hat. Am Künstlerhaus Boswil zu Hause ist das vor Ideen sprühende Kammerorchester CHAARTS mit guter Musik jeder Couleur. Im ganzen Kanton zu Hause schliesslich ist das grosse, innovative Symphonieorchester argovia philharmonic, das die ganze Breite der symphonischen Musik mit Bravour darbietet.



20% auf den Einzelkartenpreis. Auch die anderen Abo-Vorteile sollten Sie sich nicht entgehen lassen!

Den Anfang dieser neuen, exklusiven Abo-Reihe im Löwensaal macht im September die argovia philharmonic Big Band unter der Leitung von Mister Big-Band schlechthin, Pepe Lienhard. Im November stehen die beliebten «Vier Jahreszeiten» des argentinischen Tango-Komponisten Astor Piazzolla auf dem Programm, gespielt von Chaarts, Solist an der Violine ist der Aargauer Sebastian Bohren. Ebenfalls gespielt werden Werke von Antonin Dvorak und Martin Wettstein. Das argovia philharmonic spielt dann im März sein im Löwensaal unterdessen schon zur Tradition gewordenen Symphoniekonzert, in diesem Jahr unter der Leitung des international renommierten Schweizer Dirigenten Matthias Bamert, zusammen mit der jungen Cellistin Laura van der Heijden, auf dem Programm stehen Werke von Haydn, Dvorak und Franck. Im vierten Löwenkonzert im April schliesst das Capriccio Barockorchester den ersten Zyklus dieser aussergewöhnlichen Konzertreihe im Löwensaal mit Werken von Bach, Gluck, Mozart und Haydn.

(Eing.) – Alle drei Orchester stehen für das reiche professionelle Musikschaffen des Kulturkantons Aargau. Über die verführerische Akustik und das reizvolle Ambiente des Löwenssaals in Beinwil am See und dank der Unterstützung durch den Kanton und die Gemeinde Beinwil finden die drei Klangkörper nun erstmals in einer gemeinsamen Konzertreihe zusammen.

Und damit das Publikum die musikalische Vielfalt in voller Gänze erleben kann, wurde das neue «Löwenabo» geschaffen. Mit dem Löwenabo genießt das Publikum vier völlig unterschiedliche, hochkarätige Konzerte mit einem Preisvorteil von

Informationen/Tickets: www.loewenkonzerthe.ch

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch



Schröder AG

Architektur • Baumanagement



schroeder-ag.ch ■ Hauptstrasse 2 ■ 5737 Menziken

04/2017 artwork.ch

wirz 
malergeschäft seit 1946

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

Carrosserie Spritzwerk



5734 Reinach Tel. 062 771 14 14

www.marano.ch

 **NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ**

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77

www.notar-benz.ch



Sanftes Waschen –
Ihrer
Wäsche
zulliebe

100 Jahre

R. HUNZIKER AG
Waschmaschinenfabrik
5728 Gontenschwil

Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch

HÜSLER ARCHITEKTUR
INDIVIDUELLE ARCHITEKTUR



www.hüsler-architektur.ch

CHS
www.chs-immobilien.ch

Christian Schweizer • Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 • 5734 Reinach

www.chs-immobilien.ch

 **kreativschub.ch**
grafik- und werbetechnikatelier

5734 reinach | fon 078 765 07 46

www.kreativschub.ch

seetaler gartenbau ag

062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch

www.seetalergartenbauer.ch